



PHÁT HÀNH TIN TỨC

DÀNH CHO PHÁT HÀNH NGAY: Ngày 12 tháng mười hai, 2017

LIÊN HỆ: Ralph Borrmann, 415.749.4900

Kêu gọi Cảnh Báo Spare the Air (Bảo Toàn Không Khí) Mùa Đông cho đến thứ năm, ngày 14 tháng mười hai

Nghiêm cấm sử dụng thiết bị đốt bằng củi

SAN FRANCISCO – Cơ Quan Quản Lý Chất Lượng Không Khí Vùng Vịnh đang phát hành ấn bản *Cảnh Báo Spare the Air Mùa Đông* lần thứ sáu và lần thứ bảy vào thứ tư, ngày 13 tháng mười hai và thứ năm, ngày 14 tháng mười hai, nghiêm cấm đốt củi, cây củi được sản xuất để đốt hoặc bất kỳ nhiên liệu rắn nào khác, cả trong nhà và ngoài trời.

Gợn sóng áp suất cao mạnh và dai dẳng vẫn còn tại Vùng Vịnh, làm cho bầu trời mù mịt và điều kiện thời tiết khô, yên bình trong khu vực cho tới cuối tuần này. Những điều kiện này đảo ngược nhiệt độ mà hoạt động như một cái nắp, làm tăng sự ô nhiễm không khí. **Khói từ cháy rừng ở Miền Nam California hiện nay ở ngoài bờ biển và di chuyển ra khỏi khu vực do gió thổi theo hướng bắc.**

"Thật không may, khu vực này sẽ tiếp tục thấy bầu trời mù mịt vì điều kiện thời tiết giữ không khí ô nhiễm gần mặt đất, gây tác động đến sức khỏe cho nhiều người," ông Jack Broadbent, viên chức điều hành của Địa Hạt Không Khí nói. "Cư dân Vùng Vịnh đã nỗ lực giảm mức độ ô nhiễm xuống bằng cách không đốt củi trong thời hạn Cảnh Báo Spare the Air Mùa Đông."

Cư dân và doanh nghiệp tại Vùng Vịnh sử dụng lò sưởi, bếp củi, lò đốt, bếp lò ngoài trời hoặc bất kỳ thiết bị đốt củi nào khác trong thời hạn *Cảnh Báo Spare the Air Mùa Đông*. Có miễn trừ cho những nhà không cài đặt hệ thống sưởi vĩnh viễn mà chỉ dùng bếp củi hoặc lò sưởi để sưởi ấm. Bất cứ ai chỉ dùng thiết bị đốt củi để sưởi ấm phải sử dụng thiết bị được Cơ Quan Bảo Vệ Môi Trường (Environmental Protection Agency EPA) chứng nhận hoặc thiết bị đốt nhiên liệu được đăng ký với Địa Hạt Không Khí để đủ điều kiện được miễn trừ. Một lò sưởi không được che lại không còn đủ điều kiện được miễn trừ.

Giống như khói thuốc lá, khói từ củi chứa hạt mịn và các chất gây ung thư gây hại cho việc hít thở bên trong và bên ngoài nhà. Khói từ củi là nguồn ô nhiễm không khí chính trong Vùng Vịnh vào mùa đông và đặc biệt gây hại cho trẻ em, người già và những người bị bệnh về đường hô hấp.

Những người vi phạm đầu tiên sẽ được chọn tham gia một lớp học nhận thức về khói từ củi, trực tuyến hoặc gửi qua bưu điện, để tìm hiểu về các mối nguy hiểm của ô nhiễm khói từ củi thay vì trả \$100 tiền phạt. Những hành vi vi phạm lần thứ hai sẽ bị phạt \$500, và số tiền phạt tiếp theo sẽ cao hơn.

Công chúng phải kiểm tra trước khi họ đốt củi trong thời hạn Spare the Air Mùa Đông, có hoạt động từ ngày 1 tháng mười một đến ngày 28 tháng hai. Tình trạng đốt cháy hàng ngày có thể được tìm thấy:

- **Thông qua tin nhắn cảnh báo MỚI! Để đăng ký, nhấn tin từ “START” (“BẮT ĐẦU”) đến số 817-57**
- Trên trang Mạng của Địa Hạt Không Khí: www.baaqmd.gov hoặc www.sparetheair.org
- Thông qua đường dây nóng miễn phí 1-877-4-NO-BURN (cũng có thể than phiền qua đường dây nóng)
- Bằng cách đăng ký với AirAlerts tại www.sparetheair.org hoặc cảnh báo qua điện thoại tại 1-800-430-1515
- Thông qua các Ứng Dụng của Spare the Air trên iPhone và Android

Vào mùa đông, khói từ củi từ 1.4 triệu lò sưởi và bếp củi trong Vùng Vịnh là nguồn ô nhiễm không khí lớn nhất và duy nhất, đóng góp khoảng một phần ba tình trạng ô nhiễm hạt mịn có hại trong không khí. Một lò sưởi được đốt có thể gây ô nhiễm toàn bộ khu phố. Tiếp xúc với khói từ củi — như khói từ thuốc lá — có liên quan đến bệnh về đường hô hấp nghiêm trọng và thậm chí tăng nguy cơ đau tim. Hít thở các hạt mịn chiếm hơn 90 phần trăm các ca tử vong sớm có liên quan đến ô nhiễm không khí.

[Cơ Quan Quản Lý Chất Lượng Không Khí Vùng Vịnh](#) là cơ quan khu vực có trách nhiệm bảo vệ chất lượng không khí trong Vùng Vịnh gồm chín quận. Liên hệ với Địa Hạt Không Khí qua [Twitter](#), [Facebook](#), và [YouTube](#). Để biết thêm chi tiết về Spare the Air, hãy vào www.sparetheair.org.

#

*Văn Phòng Thông Tin của Địa Hạt Không Khí
375 Beale Street, Suite 600, San Francisco, CA 94105
[Trang Chủ của Địa Hạt Không Khí](#) | [Phát Hành Tin Tức](#)*